

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 62 (2000)
Heft: 5

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

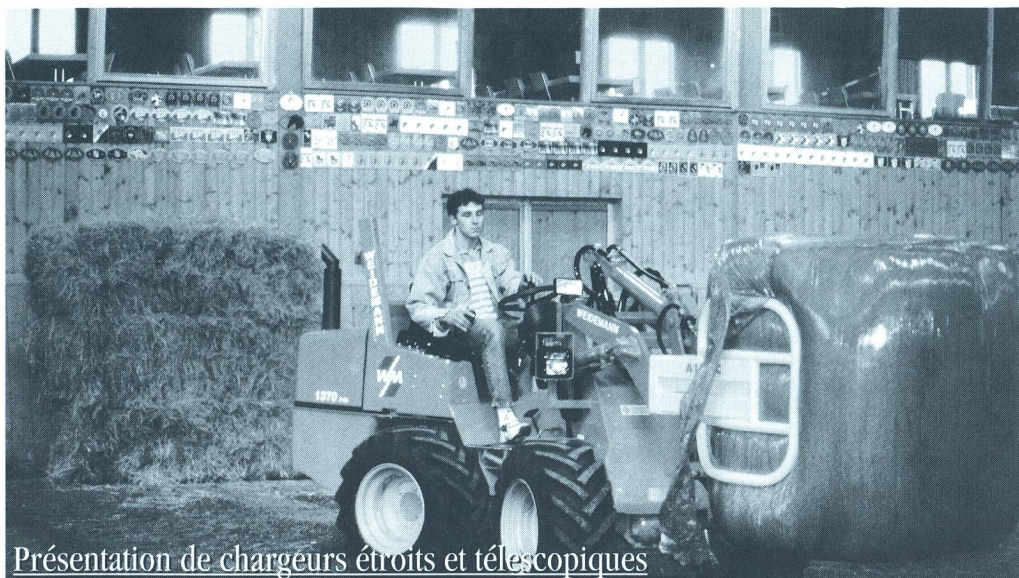
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Présentation de chargeurs étroits et télescopiques

Quel engin pour quels besoins?

André Koenig,
Institut agricole du Jura, CVAJ,
Courtemelon
Franca Stalé, ASETA

C'est à Courtemelon en mars dernier qu'a eu lieu la traditionnelle journée d'information organisée par la Section Jura de l'ASETA et le Service de vulgarisation de ce canton. Exposés le matin et démonstrations l'après-midi, une journée qui aurait gagné à être plus fréquentée si la météo – très clémente – n'avait pas poussé bien des exploitants à travailler à l'extérieur.

André König, gérant de la section JU accueille les participants et précise d'emblée que cette présentation a valeur d'information technique à l'intention des chefs d'exploitations et ne se veut pas une compétition entre les différents fournisseurs.

Des tracteurs aux chariots élévateurs

La manutention en général, et celle du fourrage en particulier, nécessite des engins adaptés à des charges de plus en plus importantes. Le stockage et la reprise des balles ou des bottes de grande dimension exigent des machines qui seront en mesure d'évoluer

autant à la ferme que sur les parcelles. Si les tracteurs équipés de fourches frontales se sont imposés depuis longtemps sur bien des exploitations, les chargeurs étroits sont sollicités pour d'innombrables travaux à l'intérieur; ainsi, le chargeur télescopique, machine issue des travaux publics, se positionne comme engin qui conjugue la puissance des premiers et la maniabilité des seconds.

Tests et analyses

Invité à cette journée, Christian Milot, enseignant au Lycée R. Cassin à Mâcon (F), a commencé en 1996, à la demande des CUMA françaises, une série d'essais sur différents types de chargeurs. Dans son exposé, il relate en bref l'historique de ces tests et décrit les critères d'analyse pris en considération. Il signale aussi que certaines analyses, telles la limite de basculement, l'effort de la traction, le temps de montée, les mouvements et l'encombrement de la machine ne figurent pas dans les documentations distribuées au public mais sont d'un grand intérêt pour le futur acquéreur. «Mais bien entendu, si la technologie peut être bien maîtrisée, relève C. Milot, elle entraîne une augmentation de prix.» La fiabilité demandée à ces machines doit être totale. Ainsi, depuis leur première apparition en 1982, la technique et le confort d'uti-

lisation n'ont cessé de progresser. En France, le degré moyen d'emploi annuel est basé sur quelque 800 h. Les études réalisées sur les coûts d'entretien démontrent qu'ils ne sont pas à négliger dès que cet engin prend de l'âge.

Monsieur Sécurité

Walter Hirsiger, collaborateur auprès du SPAA, a rappelé les règles de sécurité, surtout en ce qui concerne la manutention des balles de fourrages. En règle générale, les machines mises sur le marché respectent les critères en matière de prévention des accidents. Ce sont malheureusement des usages non appropriés qui sont souvent à l'origine d'accidents banals qui peuvent se transformer en drame. Empiler ou reprendre des balles, qu'elles soient rondes ou parallélépipédiques (leur poids varie entre 200 à 500 kg) pose des problèmes de manu-

Marques présentes:

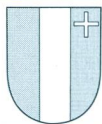
- ⇒ Caterpillar
- ⇒ Gehlmax
- ⇒ JCB
- ⇒ Manitou
- ⇒ Massey Ferguson
- ⇒ Merlo
- ⇒ New Holland
- ⇒ Schäffer
- ⇒ Weidemann

tention et n'est pas sans danger pour l'utilisateur et son entourage. Le développement des fourches avec surélévateurs et autres accessoires montés sur les tracteurs s'est rapidement heurté à l'augmentation des volumes à manipuler. Le chariot télescopique devient alors un outil indispensable dans les exploitations. Si le recours à des moyens mécaniques rend ces travaux possibles et aisés, des erreurs de comportements sont la cause de 90 % des cas d'accidents.

Investissement, utilisation

Pierre-Alain Mouchet, du SRVA (Service romand de vulgarisation agricole) présente l'approche économique liée à l'utilisation des engins de manutention. Il cite l'adage bien connu «ce sont les machines qui travaillent le moins qui coûtent le plus cher»... En général, le chargeur étroit appelle un investissement pas trop élevé et sa grande polyvalence fait que son coût d'utilisation reste abordable pour autant que ce «mulet» travaille au minimum 200 heures par année. Le tracteur conventionnel équipé d'un chargeur frontal n'a certes pas la maniabilité d'un engin spécialisé mais c'est un matériel connu, qui rend de précieux services notamment dans les travaux de manutention extérieurs. L'investissement élevé que représente l'acquisition d'un tel engin demande une très grande exploitation ou une utilisation en collectif ou encore un statut d'entrepreneur afin de trouver les bases nécessaires qui rendront l'amortissement supportable. L'emploi de cette machine en dehors d'une exploitation agricole est une piste envisageable. Dans ce cas il conviendra d'immatriculer le véhicule conformément à la législation routière. La pratique a démontré que dans l'agriculture suisse en général, les chargeurs télescopiques effectuent 200 à 300 h de travail par année contre 600 à 900 h en France pour des machines identiques. Avec une telle disparité initiale il est donc très difficile de vouloir être concurrentiel sur le marché agricole. Ces données formeront d'ailleurs les bases de la nouvelle fiche technique du classeur du SRVA.

NE



Assemblée générale à Neuchâtel

Du nouveau à la tête de l'ANETA

En présence du directeur de l'ASETA, Jürg Fischer, l'assemblée annuelle de l'Association neuchâteloise pour l'équipement technique de l'agriculture a eu lieu en mars dernier à Malvillers. De nouvelles têtes sont élues au comité suite aux retraits du président et du vice-président, tous deux ayant atteint la limite d'âge. Ainsi une équipe toute neuve veillera désormais à défendre les intérêts des détenteurs de véhicules agricoles et de l'agriculture suisse en général.

Après 25 ans de présidence et 28 ans au comité, Francis Schleppi, président de l'ANETA, a ployé sous les cadeaux reçus de toutes parts. De nombreux hommages ont honoré un engagement qui n'a jamais fléchi au cours de toutes ces années et cela tant à l'échelon helvétique que régional. Francis Ruchti, lui aussi se retire après un bon quart de siècle de bons et loyaux services comme Gilles Maire qui a passé huit ans au comité.

L'ANETA réserve toujours une place de choix à la formation des jeunes donc à la préparation du permis G. L'enseignement solide dispensé l'an dernier aux 87 candidats a abouti à 90% de réussite. Bons résultats pour ces ultimes examens selon l'ancien modèle. Le législateur a cependant serré la vis depuis janvier 2000 et l'examen théorique nouvelle formule, combinant les catégories G et F comporte 40 questions avec une tolérance de 4 fautes et un multi-choix plus rigoureux de 3 réponses par questions contre 30 auparavant, 3 fautes et un choix de 2 réponses.

L'Association centrale de Riniken organise aussi des cours pour conduire des tracteurs à la vitesse maximale

de 40 km/h. Déjà bien rodés en Suisse romande, ces cours n'ont pas encore trouvé «preneurs» dans le canton de Neuchâtel l'an dernier. Il s'agit de cours personnalisés, comptant 5 participants au maximum, qui allient pratique et théorie, où le conducteur est continuellement en relation radio avec l'instructeur. Pour toutes informations, s'adresser à: ASETA, 5430 Riniken, téléphone 056 441 20 22 ou www.agrartechnik.ch.

Précision d'épandage, manœuvres de

Nouveaux élus au comité:

Président: Bernard Stähli, agriculteur à Cormondrèche
Vice-président: Louis Jeannin, agriculteur aux Bayards
Membres du comité: Pierre-André Geiser, agriculteur à Enges et membre de la Commission sectorielle 1 de l'ASETA
André Steiner, agriculteur à Fenin
Nicolas Jeanneret, agriculteur à Brot-Plamboz

A noter que le gérant, Robert Tschanz – lui aussi membre depuis 25 ans – accompagnera quelque temps encore la nouvelle équipe en place.

recul avec tracteur et remorque, transport de palettes étaient quelques uns des exercices programmés au gymkhana de l'été dernier organisé par la section aux Ponts-de-Martel. Une fois de plus, jeunes et moins jeunes se sont retrouvés pour tester leurs connaissances au cours de

joutes sympathiques. Quant à la défense des intérêts des agriculteurs, la section prend une part active aux différents débats qui touchent ce secteur par le biais de l'Association faîtière avec qui elle entretient d'intenses relations.

Franca Stalé, ASETA

Force, fiabilité et polyvalence

CASE *III*

Puissants tracteurs sur mesure

CX
■ 70 à 100 CV
■ fonctionnels et ergonomiques

MXC
■ 84 à 100 CV
■ Compacts

MX
■ 100 à 170 CV
■ Productifs de par un haut rendement

MX Magnum
■ 180 à 280 CV
■ Technologie du nouveau millénaire

CASE *III*

STEYR

PÖTTINGER

STRAUTMANN

CASE *III*

Rapid EURO

Rapid Maschinen et Véhicules SA
Heimstrasse 7
CH-8953 Dietikon
Tél. 01 743 11 11
Fax 01 742 18 66
www.rapid.ch
info@rapid.ch

Rapid

Rapid.
Swiss Farmer's Best.